बिहार सरकार,
पर्यावरण, वन एवं जलवायु परिवर्त्तन विभाग,
कार्यालय : प्रधान मुख्य वन संरक्षक, बिहार, पटना।
(कैम्पा एवं वन संरक्षण संभाग)

तृतीय तल, अरण्य भवन, शहीद पीर अली खाँ मार्ग, पटना–800 014
संख्या–व.सं. / 31 / 2021 - 329

प्रेषक,

अरविन्दर सिंह, भा०व०से०,
अपर प्रधान मुख्य वन संरक्षक (कैम्पा)
–सह–नोडल पदाधिकारी (वन संरक्षण),
बिहार, पटना।

सेवा में,

अपर महाप्रबंधक (प्रोजेक्ट),
रेल विकास निगम लिमिटेड,
पटना।

पटना 14, दिनांक– 18/04/2022

विषय – पटना जिलान्तर्गत जटडुमरी–दनियावाँ नई रेल लाईन परियोजना में SH-4 (23.80 KM) पथ पर रेलवे क्रासिंग निर्माण हेतु वन (संरक्षण) अधिनियम, 1980 के तहत 0.2 हे० वन भूमि अपयोजन प्रस्ताव पर सैद्धान्तिक स्वीकृति के संबंध में।

प्रसंग – भारत सरकार, पर्यावरण, वन एवं जलवायु परिवर्त्तन मंत्रालय, क्षेत्रीय कार्यालय, राँची का पत्रांक FP/BR/ROAD/84637/2020/148 दिनांक 14.03.2022

महाशय,

उपर्युक्त विषयक संबंध में सूचित करना है कि प्रासंगिक पत्र (छायाप्रति संलग्न) द्वारा भारत सरकार ने विषयाधीन परियोजना के निर्माण हेतु 0.2 हेक्टेयर वन भूमि के अपयोजन के प्रस्ताव पर दो भागों (भाग–A एवं B) में सैद्धान्तिक स्वीकृति प्रदान की है। सैद्धान्तिक स्वीकृति पत्र के भाग–A में 1–6 शर्त्तें तथा भाग–B में 1–9 शर्त्तें अधिरोपित है जिसका कंडिकावार अनुपालन आपके स्तर से अपेक्षित है। तद्आलोक में इस कार्यालय के पत्रांक 240 दिनांक 28.03.2022 (छायाप्रति संलग्न) द्वारा क्षतिपूरक वनरोपण एवं NPV मद में राशि जमा करने तथा सैद्धान्तिक स्वीकृति में अधिरोपण शर्त्तों का अनुपालन प्रतिवेदन समर्पित करने हेतु निर्देश दिया गया है।

2. इस कार्यालय के प्रसंगाधीन पत्र द्वारा क्षतिपूरक वनरोपण की राशि का आकलन रू० 306 प्रति मानव दिवस के आधार पर किया गया था। वर्त्तमान में श्रम संसाधन विभाग द्वारा मजदूरी दर में वृद्धि करते हुए रू0 318 प्रति मानव दिवस किया गया है।

3. सैद्धान्तिक स्वीकृति पत्र के भाग–A के शर्त्त संख्या 1 के आलोक में प्रधान मुख्य वन संरक्षक (विकास), बिहार के कार्यालय आदेश संख्या 03 दिनांक 01.11.2017 द्वारा निर्धारित मानक दर एवं वर्त्तमान मजदूरी दर (रू0 318 प्रति मानव दिवस) पर क्षतिपूरक वनीकरण हेतु रू० 51,64,365/– (रूपये एकावन लाख चौसठ हजार तीन सौ पैंसठ) मात्र का प्राक्कलन तैयार किया गया है।

उक्त राशि का आकलन वर्त्तमान मजदूरी दर रू० 318/प्रतिमानव दिवस पर किया गया है। श्रम संसाधन विभाग, बिहार सरकार द्वारा समय–समय पर मजदूरी दर में किये जाने वाले वृद्धि के फलस्वरूप क्षतिपूरक वनीकरण मद की राशि संभावित वृद्धि के साथ भुगतेय होगा।

4. सैद्धान्तिक स्वीकृति पत्र के भाग–A के शर्त्त संख्या 2 के आलोक में परियोजना निर्माण के क्रम में 0.2 हेक्टेयर अपयोजित होने वाली वन भूमि का NPV की राशि 9.57780 लाख रूपये प्रति हेक्टेयर की दर से कुल रू० 1,91,556/– (रूपये एक लाख एकानवे हजार पाँच सौ छप्पन) मात्र NPV के मद में प्रयोक्ता एजेन्सी, पर्यावरण, वन एवं जलवायु परिवर्त्तन विभाग, बिहार को उपलब्ध कराएगी।

5. **उपर्युक्त CA एवं NPV मद की कुल राशि रू० 53,55,921/– (रूपये तिरपन लाख पचपन हजार नौ सौ इक्कीस) मात्र को मंत्रालय के वेब–साईट parivesh.nic.in से e-challan generate कर Bihar CAMPA के account में online Mode द्वारा फंड ट्रांस्फर कर राशि जमा कराई जाय।**

6. उक्त जमा की गयी राशि को पर्यावरण, वन एवं जलवायु परिवर्त्तन मंत्रालय, के e-portal पर प्रदर्शित करना अनिवार्य होगा साथ ही साथ जमा की गयी राशि की सूचना हेतु इस कार्यालय को UTR No एवं दिनांक के साथ e-challan की मूल प्रति दी जाय।

7. उपर्युक्त के अतिरिक्त प्रसंगाधीन पत्र के भाग–A में सन्निहित 1–6 शर्त्तें तथा भाग–B में सन्निहित 1–9 शर्त्तों का अनुपालन सुनिश्चित करते हुए समेकित प्रतिवेदन इस कार्यालय को यथाशीघ्र समर्पित करने की कृपा की जाय ताकि भारत सरकार से विषयाधीन मामले में अन्तिम स्वीकृति प्राप्त करने की कार्रवाई की जा सके।

अनु०–यथोक्त।

विश्वासभाजन,

18/4/22

(अरविन्दर सिंह)
अपर प्रधान मुख्य वन संरक्षक (कैम्पा)
–सह–नोडल पदाधिकारी (वन संरक्षण),
बिहार, पटना।

भारत सरकार / Government of India
पर्यावरण, वन एवं जलवायु परिवर्तन मंत्रालय
Ministry of Environment, Forest & Climate Change
एकीकृत क्षेत्रीय कार्यालय/Integrated Regional Office
पता: द्वितीय तल, झारखण्ड राज्य आवास बोर्ड मुख्यालय, हरमू चौक, रॉंची, झारखण्ड - 834002
Add: 2nd Floor, Headquarter-Jharkhand State Housing Board, Harmu Chowk, Ranchi, Jharkhand - 834002
Tel: 0651-2410002, 2410007; E-mail: ro.ranchi-mef@gov.in

सत्यमेव जयते

No.FP/BR/RAIL/84637/2020/148 Date: 14th March 2022

To

The Addl. Chief Secretary,
Department of Environment, Forests & Climate Change,
Government of Bihar,
Sichai Bhawan Secretariat, Patna - 800015.

Sub: In-principle (Stage-I) approval of Central Government under Forest (Conservation) Act 1980 for diversion of 0.2 ha forest land in favour of Rail Vikas Nigam Limited for construction of SH-4, Jatdumri - Daniyanba Section (23.80 Km) in Patna district of Bihar - reg.

Sir,

I am directed to refer to you the Bihar Govt.'s letter No.Van.Bhumi-100/2021-819(E)/Pa.Va.Ja.Pa. dated 11.10.2021 of the State Government, Bihar and letter No.Va.Sa./31/2021-125 dated 11.02.2022 of the Nodal Officer (FC), Bihar on the above mentioned subject seeking prior approval of the Ministry of Environment, Forest and Climate Change under section 2 of Forest (Conservation) Act, 1980.

After due consideration of the proposal of the State Government, the "**in-principle**" approval of Central Government, is hereby conveyed for diversion of 0.2 ha forest land in favour of Rail Vikas Nigam Limited for construction of SH-4, Jatdumri - Daniyanba Section (23.80 Km) in Patna district of Bihar, subject to the following conditions and stipulations.

A: Conditions which need to be complied prior to handing over of forest land by the State Forest Department.

(1) The user agency shall transfer the cost of raising and maintain the compensatory afforestation (1020 trees plantation and maintenance for 10 years) at the current wage rate in consultation with State Forest Department in the account of CAMPA of the concerned State through online portal.

(2) The State Government shall charge the Net Present Value (NPV) for the 0.2 ha forest area to be diverted under this proposal from the User Agency as per the order of the Hon'ble Supreme Court of India dated 30/10/2002, 01/08/2003, 28/03/2008, 24/04/2008 and 09/05/2008 in IA No. 566 in WP (C)

No. 202/1995 and as per the guidelines issued by the Ministry vide letters No. 5-1/1998-FC (Pt.II) dated 18/09/2003, as well as letter No. 5-2/2006-FC dated 03/10/2006 and 5-3/2007-FC dated 05/02/2009 in this regard.

(3) All the funds received from the user agency under the project shall be transferred / deposited to CAMPA fund only through e-portal (https://parivesh.nic.in/).

(4) The FRA certificate as per Ministry's guidelines shall be submitted before the issuance of final approval. The complete compliance of the FRA, 2006 shall be ensured by way of prescribed certificate from the concerned District Collector.

(5) Violation of any of these conditions will amount to violation of Forest (Conservation) Act, 1980 and action would be taken as prescribed in para 1.21 of Chapter 1 of the Handbook of Comprehensive Guidelines of Forest (Conservation) Act, 1980 as issued by this Ministry's letter No.5-2/2017-FC dated 28.03.2019.

(6) The compliance report shall be uploaded on e-portal (https://parivesh.nic.in/).

B: Conditions which need to be strictly complied on field after handing over of forest land to the User Agency by the State Forest Department but the compliance in form of undertaking shall be submitted prior to Stage-II approval:

(1) Legal status of the forest land shall remain unchanged.

(2) The State Forest Department shall plant 1020 trees to maintain the green cover at the project cost. Planting site for the purpose shall be identified by the State Forest Department preferably in the vicinity of the project site. Indigenous tree species should be preferred for such plantation.

(3) Additional amount of the NPV of the diverted forest land, if any, becoming due after finalization of the same by the Hon'ble Supreme Court of India on receipt of the report from the Expert Committee, shall also be charged by the State Government from the User Agency. The User Agency shall furnish an undertaking to this effect.

(4) User Agency shall restrict the felling of trees to minimum number in the diverted forest land and the trees shall be felled under the strict supervision of the State Forest Department and the cost of felling of trees shall be deposited by the User Agency with the State Forest Department. Further, in view of the State Government's recommendation, such number of trees whose removal is unavoidable, and whose translocation (species, number

and girth to be decided by SFD) is practicable, will be translocated to the extent possible at the cost of user agency.

(5) Wherever possible and technically feasible, the User Agency shall in consultation with SFD undertake appropriate afforestation / vegetation enrichment measures near the site related to the area diverted under this approval, at the project cost.

(6) The User Agency shall ensure that the labourers and staff engaged in construction activities do not damage the nearby forest flora and fauna. The User Agency shall provide alternate fuels preferably LPG to the labourers and the staff working at the site so as to avoid any damage and pressure on the nearby forest areas.

(7) The layout plan of the proposal shall not be changed without prior approval of the Ministry of Environment, Forest & Climate Change.

(8) (a) The forest land shall not be used for any purpose other than that specified in the project proposal.

(b) The period of diversion under this approval shall be co-terminus with the period of the project life/ requirement.

(c) The forest land proposed to be diverted shall under no circumstances be transferred to any other agencies, department, or person without prior approval of the Ministry of Environment, Forest & Climate Change.

(9) Any other condition that the Ministry of Environment, Forest & Climate Change may stipulate from time to time in the interest of conservation, protection and development of forest & wildlife.

After receipt of the report from the State Government regarding due compliance and fulfillment of the above conditions and stipulations, formal approval will be issued in this regard under Section 2 of Forest (Conservation) Act, 1980. Transfer of forest land by the State Government to the user agency should not be given effect to till formal order approving diversion of forest land is issued by the Ministry of Environment, Forest and Climate Change. To facilitate speedy execution of this project, the in-principle approval may be considered for issuance of working permission for commencement of works by the competent authority, if the required funds for NPV and all other compensatory levies specified in the in-principle approval are realized from the user agency and accordingly the State Government, by passing an order, may allow the commencement of work of the linear project in

forest land for a period of one year (The detail guideline issued vide Ministry letter No. 11-306/2014-FC, dated 28.08.2015 may be referred).

Yours sincerely,

14/3/22

(Shashi Shankar)

Assistant Inspector General of Forests (Central)

Copy to:-

1. The DIGF(ROHQ), Ministry of Environment, Forests and Climate Change, Indira Paryavaran Bhawan, Jor Bagh Road, New Delhi - 110 003.
2. The Principal Chief Conservator of Forests (HoFF), / The APCCF-cum-Nodal Officer (FC), Deptt. of Environment, Forests & Climate Change, Government of Bihar, Aranya Bhawan, Shahid Pir Ali Khan Path, Patna - 800 014.
3. The Divisional Forest Officer, Patna Forest Division, Patna, Bihar.
4. The AGM Project, Rail Vikas Nigam Limited, Police Colony, Anisabad, Patna 800002.
5. Guard File.

Assistant Inspector General of Forests (Central)